



THE ART NEWSPAPER RUSSIA

THEARTNEWSPAPER.RU

ИЗДАЕТСЯ ЕЖЕМЕСЯЧНО С 2012 Г.

№ 03 (12) апрель 2013

Премия-лига. Зачем газета *The Art Newspaper Russia* учредила собственную премию — 20



В ожидании гастрономического чуда. Чего не хватает музейным кафе в Москве? — 28



Опубликовать, чтобы разориться? Книжки по искусству становятся убыточными — 32



Рынок графики на подъеме. Фестиваль в Париже — 47

ВЕНЕЦИЯ ИТАЛИЯ

На главную выставку Венецианской биеннале приглашены двое русских



Евгений Козлов

Художник Евгений Козлов, участник Венецианской биеннале

Среди участников основной выставки на Венецианской биеннале *Энциклопедический дворец* — двое россиян: Виктор Алимпиев (род. 1973), московский видеоартист, и Евгений Козлов (род. 1955), петербургский неоакадемист, живущий в Берлине. Они были приглашены к участию куратором Массимилиано Джиони. Алимпиев говорит, что для него было приятным сюрпризом увидеть свое имя в списке художников основной части выставки: «Я у Джиони участвовал в нескольких проектах. На биеннале будет работа *Корона 2012* года. В ней снялись две актрисы из города Тулузы, которые поют романс». У Козлова будет выставлено 150 рисунков из серии *Ленинградский альбом*. Презентация альбома состоялась в 2003 году в Новом музее в Нью-Йорке. Куратором был Джиони. «Когда он попросил меня зарезервировать рисунки *Ленинградского альбома* для показа на биеннале, это стало чудесным подарком, так как произошло в мой день рождения», — говорит Козлов. — А. Л.

Михаил Пиотровский рассказал в интервью нашей газете о том, как ему удается сохранять независимость



РУСЛАН ШАМУКОВ / ИТАР-ТАСС

В день, когда наша газета брала интервью у Михаила Пиотровского, он подписал соглашение о проведении в Эрмитаже европейской биеннале *Manifesta*, принял директора Казанского кремля и пообщался с архитектором Ремом Колхасом. А мы расспрашивали его о скандале с выставкой братьев Чепмен (на фото), отношениях с попечителями, бюджете и миссии музея.

Читайте продолжение на стр. 25

САНКТ-ПЕТЕРБУРГ РОССИЯ

Туристам будет что посмотреть в Петербурге. Европейскую Манифесту

Европейская биеннале *Manifesta* пройдет в Эрмитаже в 2014 году

Следующая 10-я Европейская биеннале современного искусства *Manifesta* состоится в Санкт-Петербурге, а ее главной площадкой выбран Государственный Эрмитаж. Биеннале пройдет летом 2014 года. *Manifesta* — одна из самых крупных и значимых в Европе выставок современного искусства, наряду с *Documenta* и Венецианской биеннале. От последней ее отличает более интеллектуальный формат с упором на исследование и образовательные проекты. Она не просто показывает недавние достижения — она задает вектор. В оргкомитет биеннале входит российский куратор Виктор Мизиано и куратор российского происхождения Ярослав Бубнова.

Manifesta — это кочующая биеннале, с 1996 года она каждый раз проходит в новой точке Европы, причем обычно не в столицах. Принимающими городами были Роттердам, Люксембург, Любляна, Франкфурт, Сан-Себастьян, Мурсия, Картахена, Лимбург, итальянские провинции Трентино и Южный Тироль. В 2006 году *VI Manifesta* должна была состояться в Никосии на Кипре, но ее отменили из-за трений между организаторами, кураторской командой и принимающей институцией.

Заполучить *Manifesta* вместе с интернациональным потоком арт-туристов пытаются многие европейские города. Об этом знает каждый средне-статистический европейский студент арт-школы, но Петербург живет своей жизнью. Питерское художественное сообщество не погружено не то чтобы в проблематику международного арт-процесса — даже московские события из самодостаточной Северной столицы кажутся далекими и чуждыми. Про *Manifesta* что-то слышали, но бывать приходилось не многим.

Владимир Козин, участник групп «Новые тупые» и «Паразит», не верит в то, что намечающаяся биеннале будет очень интересна местным художникам, и сравнивает ее с пролетающим мимо поездом. «Что можно ожидать? Одно из двух: либо вскочишь в последний вагон, либо ляжешь на рельсы, как Анна Каренина. В любом случае либо в виде тушки, либо в виде чучела. Думаю, что всем, кроме тех, кого можно пересчитать по пальцам, она до фени, да и мы ей вряд ли интересны», — говорит он. Заведующий сектором современного искусства Государ-



COURTESY MANIFESTA FOUNDATION

Из экспозиции VII Manifesta: Жайме Питарч. Чернобыль. 2007

Хедвиг Фейен. Директор международного фонда Manifesta



ственного Эрмитажа Дмитрий Озерков, напротив, полон оптимизма. «Уровень *Manifesta* — это уровень Олимпиады. Просто в другой области. По количеству людей эти мероприятия сопоставимы. Мы надеемся на очень серьезную поддержку города. Нужно будет организовать потоки туристов, чтобы гостиницы и транспортная инфраструктура работали без перебоев; возможно, это будут новые авиарейсы и новые маршруты внутри города, которые будут двигаться между площадками *Manifesta*. И конечно же, я думаю, было бы очень справедливо, если бы билет на *Manifesta*, заказанный по Интернету, стал бы существенным основанием для упрощения процедуры получения российской визы». Хотя сейчас петербургский зритель довольно вял (регулярно посещают выставки программы «Эрмитажа 20/21» 15–20 тыс.

человек), но «петербуржец, который пропустит *Manifesta* в своем родном городе, совершит большую ошибку», считает Озерков. Программа «Эрмитаж 20/21» была запущена в 2006 году, чтобы показывать и в Эрмитаже современное искусство. Естественно, эта деятельность в самом большом музее России должна была стать образцом для всех институций страны. За шесть с лишним лет там показали выставки *Америка сегодня. Выбор Чарльза Саатчи, Чака Клоуза, Аниша Капура, Антони Гормили, Новояз. Британское искусство сейчас* (еще одна выставка галереи *Saatchi*), братьев Чепмен, Ильи и Эмили Кабаковых и пр. Составление выставочной программы, как утверждает Озерков, не было связано с финансовыми вопросами, это скорее вкус эрмитажной команды и логистические возможности.

Читайте продолжение на стр. 5

БОСТОН США

Прицкерровский чек на \$100 тыс. получил японец

Прицкерскую премию, одну из самых престижных в области архитектуры, в этом году получил японский архитектор Тоё Ито. Он родился в 1941 году, окончил Токийский университет. В настоящее время архитектор разрабатывает проекты зданий для художественного музея в Беркли и архива студии *Pacific Film* в Калифорнии. Он спроектировал медиатеку в Сиднее, временный павильон для галереи

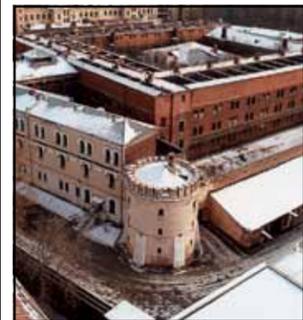


ALBERTO ESTEVEZ / EPA / ИТАР-ТАСС

Японский архитектор Тоё Ито стал лауреатом Прицкерской премии

Serpentine в Лондоне, отель в Барселоне. Прицкерская премия присуждается за инновационный характер архитектурных идей и часто сравнивается с Нобелевской в архитектуре. Она была учреждена в 1979 году семейством Прицкеров, владельцами всемирной сети отелей *Huatt*. Призовой фонд составляет \$100 тыс., место церемонии награждения меняется ежегодно. Например, в 2004 году премии удостоилась Заха Хадид, а вручение состоялось в здании Эрмитажного театра в Санкт-Петербурге. В этом году Тоё Ито вручили чек на \$100 тыс. 29 марта в Бостоне. — А. Л.

В Бутырскую тюрьму будет легче попасть. Из нее сделают музей



ИТАР-ТАСС

В Общественной палате Российской Федерации обсудили перспективы превращения Московского следственного изолятора № 2, в просторечии «Бутырки», памятника истории и архитектуры XVIII столетия, в мемориальный музей.

Читайте продолжение на стр. 14

ST PETERSBURG GALLERY

Золотой век русского балета и театра

18 апреля - 28 июля 2013

5А Корк Стрит, Мейфэйр,
Лондон W1S 3NY
Т: +44 (0) 20 7734 8871
www.saintpetersburggallery.com
info@saintpetersburggallery.com

XIX век на русских антикварных салонах — 50



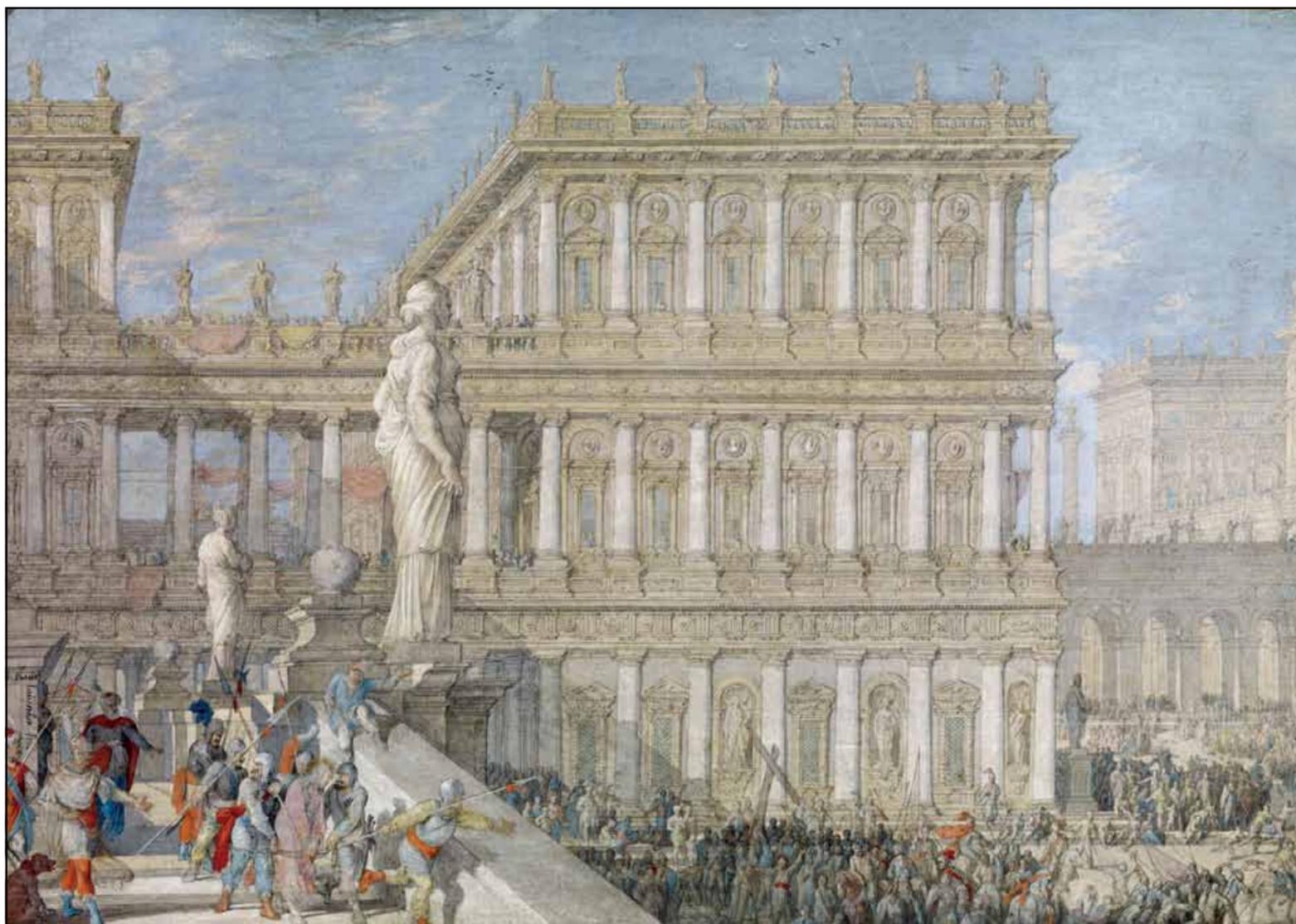
Арт-рынок

Результаты торгов аукционного дома «Кабинет» — 48 Русский ампири и арт-рынок — 51 Покупка искусства через Интернет — 52 Русская платформа на ярмарке CUTLOG — 53

ПАРИЖ ФРАНЦИЯ

Графика на подъеме: «рынок для интеллектуалов» успешно сочетает коммерцию и просвещение

Текст Сурия Садекова



В декабре прошлого года рисунок Рафаэля был продан за сумму, превышающую \$29 млн, побив рекорд цен на произведения графического искусства. Столь высокая стоимость небольшой работы не удивила ни одного из специалистов в этой области. Рынок рисунка является одним из самых быстрорастущих на всем пространстве мировой художественной коммерции. В рамках ярмарки TEFAF прошла конференция, посвященная современному состоянию мирового арт-рынка, одной из главных тем которой стал феномен растущего интереса к рисунку со стороны покупателей. Ведущую роль в развитии этой области сыграл и до сих пор играет париж-

ский Салон рисунка, проходящий в этом году с 10 по 15 апреля. В 1991 году мировой художественный рынок переживал свои самые драматические времена. Цены на искусство обваливались как карточный домик. «Главные беды обрушились на произведения эпохи модернизма и современного искусства. Однако остались островки, которые оказались вне кризисных перипетий. Одной из таких областей была графика. И в Европе, и в Америке большие аукционные дома уже проводили специализированные торги рисунка, но этот раздел художественного рынка в те времена все еще находился на стадии развития, что и помогло ему спа-

сть от разразившегося кризиса», — рассказывает нынешний президент Салона рисунка Эрве Аарон. В разгар кризиса три парижских га-

Среди участников Недели рисунка числятся Лувр и Музей Орсе, Национальная библиотека Франции и «Карнавал»

лериста — Ален Моатти, Жером Фурье и Патрик Перрен — решили создать тематический салон, посвященный исключительно графике старых мастеров. Когда к ним присоединилось еще несколько коллег, это мероприятие состоялось в первый раз. Событие было столь скромным, что проходило в залах отеля Georges V, совсем не ассоциировавшихся с высоким искусством.

Но успех к Салону пришел быстро, и уже третья его сессия должна была открыться под знаменитым стеклянным сводом Гран-пале. Од-

Иоганн Вильгельм Баур (ок. 1600–1640). Христос, предстоящий перед Пилатом. Галерея Didier Aarón

явился Салон рисунка. Его организаторами выступили девять маршанов, а участие в нем приняло два десятка галерей, специализирующихся на графике и рисунке. Из небольшого внутрифранцузского салона он превратился в международный: в нем принимают участие галеристы из Великобритании и США, Германии и Швеции. Последним штрихом в развитии стало обретение им постоянной прописки. С 2004 года он обосновался в здании бывшей парижской биржи. Это место также помогает Салону рисунка выделиться на фоне других художественных ярмарок, ведь с самого начала он позиционировал себя как мероприятие для тонких интеллектуалов. Гран-пале — место более чем престижное, но его архитектура и масштабы чрезмерно торжественны и требуют от проходящих в нем посетителей, с одной стороны, элитарным, с другой — предоставляющим достаточный выбор коллекционерам. «С Салонем рисунка происходят не самые лучшие пере-

жился Салон рисунка. Его организаторами выступили девять маршанов, а участие в нем приняло два десятка галерей, специализирующихся на графике и рисунке. Из небольшого внутрифранцузского салона он превратился в международный: в нем принимают участие галеристы из Великобритании и США, Германии и Швеции. Последним штрихом в развитии стало обретение им постоянной прописки. С 2004 года он обосновался в здании бывшей парижской биржи. Это место также помогает Салону рисунка выделиться на фоне других художественных ярмарок, ведь с самого начала он позиционировал себя как мероприятие для тонких интеллектуалов. Гран-пале — место более чем престижное, но его архитектура и масштабы чрезмерно торжественны и требуют от проходящих в нем посетителей, с одной стороны, элитарным, с другой — предоставляющим достаточный выбор коллекционерам. «С Салонем рисунка происходят не самые лучшие пере-

ТОРГИ

Рисунки эпохи модернизма продадут впервые

Во время Недели рисунка аукционный дом Christie's проводит торги произведениями на бумаге. В этом году, кроме уже традиционных торгов классического рисунка XVI–XIX веков, эксперты парижского отделения проведут первый аукцион, посвященный рисунку эпохи модернизма. Старыми мастерами будут торговать 10 апреля и возлагают на эти продажи большие надежды. Ведь, по словам руководителя департамента старого рисунка Кетти Коттардо, «в прошлом году результаты продаж превзошли прогнозируемые в два раза. На аукционе, прошедшем 29 марта 2012 года, было установлено несколько мировых рекордов». Коллекционером будет предложен широкий выбор работ, например, Портрет девушки, написанный Элизабет Виже-Лебрен и оцененный в €40–60 тыс., или набросок Никола Пуссена Мужчины, лежащий в постели (€80–120 тыс.). Эксперты полагают, что это подготовительный рисунок к картине Смерть германника. Известны как мини-

мум еще два рисунка Пуссена на эту тему, один из которых хранится в Музее Конде в Шантийи. На следующий день, 11 апреля, в парижском отделении Christie's пройдут продажи рисунка эпохи модернизма. Специализированные торги произведениями графики Christie's проводит уже более 20 лет. Они проходят в Париже, Нью-Йорке и Лондоне. Тематические продажи рисунков модернизма состоятся впервые. Аукционный дом подготовил подборку самых популярных среди коллекционеров имен художников. Топ-лотом, безусловно, станет работа Пабло Пикассо Сидящая Дора Маар. Она выполнена тушью, датируется 1942 годом и оценивается в €0,8–1,2 млн. Другой, не менее заметной работой можно назвать портрет Блеза Сандра, выполненный Амедео Модильяни в 1916–1918 годах. У работы, оцененной в €200–300 тыс., беспорный провенанс — потомки Сандра. В более скромную сумму (€30–50 тыс.) оценена акварель Югста Родена Женщина в пижаме.



Куда ездят российские художники? — 53

НЕДЕЛЯ РИСУНКА В МУЗЕЯХ ПАРИЖА



LOUVRE Выставка рисунков Давида Анжерского из музеев города Анжера. До 20 мая

ORSAY Ангел странного. Черный романтизм от Гойи до Макса Эрнста. До 9 июня

ORSAY Танец. Рисунок.

7 апреля — 7 июля

COGNAC-JAY Далу. Взгляд на XVII век.

18 апреля — 23 июля



CENTRE POMPIDOU Выставка избранных рисунков и эстампов Василия Кандинского. Визит 9 апреля, 10:30

CONDE CHANTILLY Андре Ленотр (1613–1700) и сады Шантийи.

Апрель — июль

BIBLIOTHEQUE NATIONALE DE FRANCE Рисунки для гравюр. Рисунки для альманаха XVII века.



Визит 11 апреля, 10:30–11:15

ENSB-ARTS От Пуссена до Фрагонара. Приношение Матиа Поляковичу. Французские рисунки из коллекции Высшей школы изящных искусств.



Визит 9 апреля, 10:10

CARNAVALET Георг Эмануэль Опци. Художник, акварелист и гравер.

До 26 июня



LES ARTS DECORATIFS Рисунки Огюстена Дюпре (1748–1833) из коллекции графа Жака Виктора де Беродьера.

Визит 11 апреля, 11:00

MUSEE BOURDELLE Крушитель темноты. Рисунки юности.

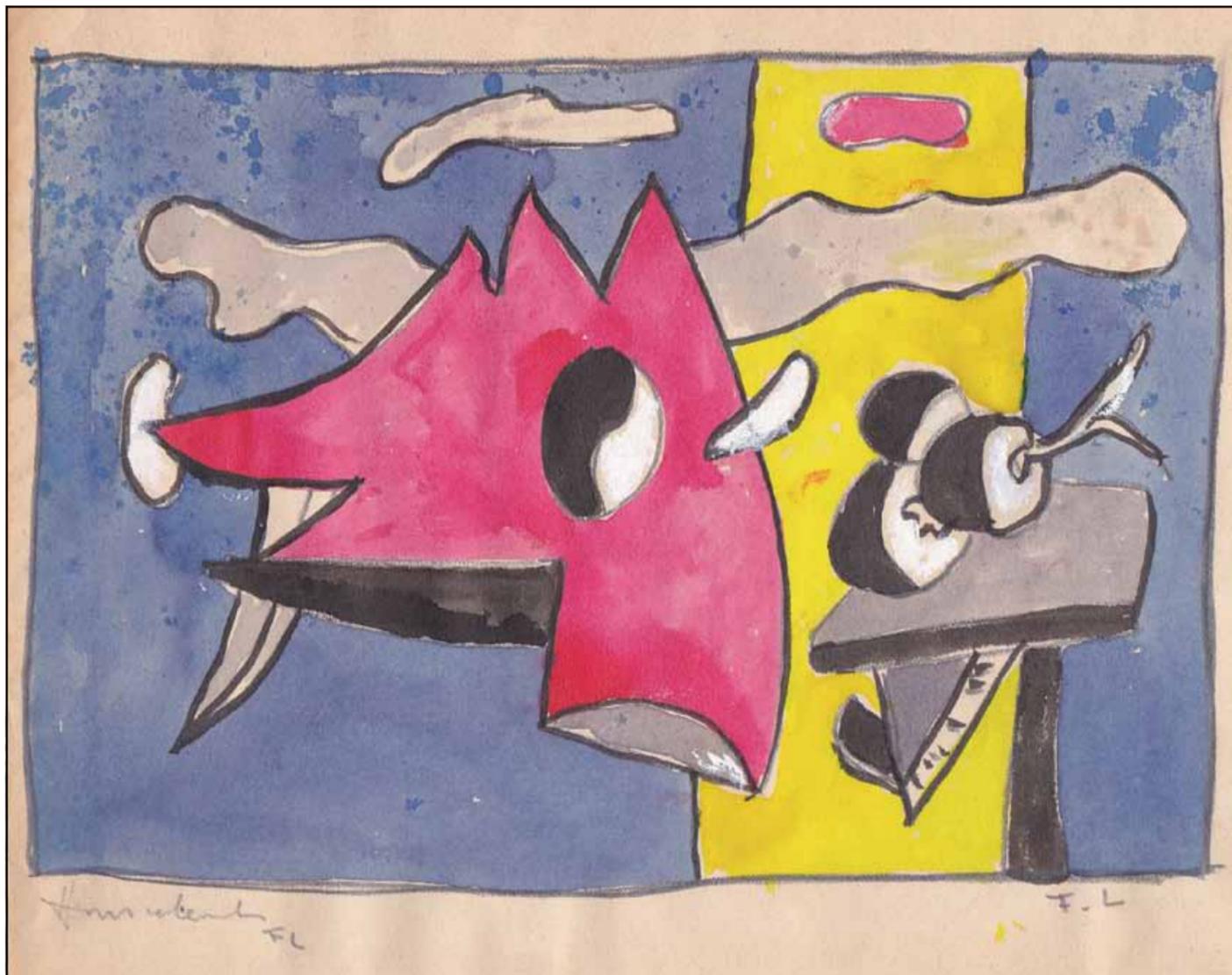
До 7 июля

CITE DE CERAMIQUE SEVRES От туши до золота. Рисунки и гравюры орнаментов мануфактуры. 3 апреля — 13 мая



PETIT PALAIS Феликс Зейм. «Я мечтал о красоте». Живопись и акварели. До 4 августа

АРТ-РЫНОК



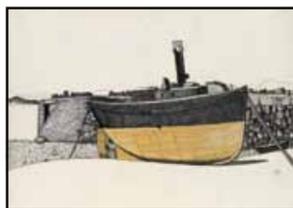
COURTESY JEAN FRANÇOIS BARONI



COURTESY GALERIA GUILLERMO DE OSMÁ



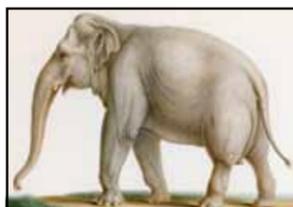
COURTESY GALERIA TERRADES



COURTESY STEPHEN ONGPIN FINE ART



PHI. MICHELE ALBERTO SERENI / COURTESY GALLERIA CONTINUA



COURTESY STEPHEN ONGPIN FINE ART



COURTESY GALERIA DE FRANCE

мены: он начал расширяться, теряя свою стройность и лаконичность», — сокрушается постоянный участник Эрик Коаталем. Сегодня в Салоне принимает участие 39 галерей, и в дальнейшем организаторы хотят сохранить это число неизменным. Среди недавно прибывших есть, например, галерея *Applicat Prazan*, чьей специализацией являются представители так называемой лирической абстракции. Это имя постоянно звучит на всех крупнейших мировых ярмарках от маастрихтской *TEFAF* до парижского *FLAC*. Тем не менее владелица галереи Франк Празан считает участие в Салоне рисунка чрезвычайно важным. «На этом салоне мы имеем возможность общаться одновременно и с узким кругом тонких знатоков рисунка, и с теми, кто, например, испытывает потребность в коллекционировании, но не имеет достаточно средств, чтобы позволить себе крупные полотна знаменитых художников. Только на этом салоне есть возможность показать, что ценная и уникальная коллекция — это не обязательно масштабные произведения, но и «малые формы», работы на бумаге», — поясняет он. С начала 2000-х годов Салон рисунка из обычной арт-ярмарки превратился в мощную институцию, популяризирующую графическое искусство. По словам господина Аарона, «Салон старается развивать два направления: абсолютно естественное для



Эрик Аарон
Президент Салона
рисунка



Франк Празан
Владелец галереи
Applicat Prazan



Эрик Коаталем
Галерист

любой ярмарки коммерческое, но также и культурно-образовательное. Оказалось, что такой механизм может прекрасно функционировать». Между организаторами Салона и мэрией Парижа были подписаны соглашения о том, что во время ярмарки музеи организуют выставки, посвященные рисунку. Среди участников Недели рисунка — Лувр и Музей Орсе, Национальная библиотека Франции и «Карнавал», музеи с менее громкими (для туристического уха) именами. Успех Салона рисунка породил и новые инициативы: как у французов, так и у иностранных организаторов арт-ярмарок. К примеру, семь лет назад под луврской пирамидой в *Carrousel du Louvre* появился на свет салон современного рисунка *Drawing Now*, в котором участвует 80 галерей и представлено творчество лишь ныне живущих художников по вполне демократичным ценам. Успех парижского салона заставил организаторов ярмарки в Маастрихте создать отдельную секцию произведений на бумаге. Неизвестные галереи (например, *Antoine Laurentin*) участвуют в обоих мероприятиях: для них они не являются конкурентами. «У *TEFAF* и Салона рисунка совершенно разная публика. В Маастрихт приезжают коллекционеры разнообразных произведений ис-

кусства, которые не сосредоточены на одной теме. Также Масстрихт популярен у мелких коллекционеров из Северной Европы, которые ред-

ко добиваются до Парижа. А на Салон рисунка приезжают люди с четкими целями и задачами», — объясняет ситуацию господин Аарон. ●

МОСКВА РОССИЯ

Результаты торгов аукционного дома «Кабинет»

Аукционный дом «Кабинет» провел первые в этом году торги, на которых выставлялись русская живопись и графика XIX и XX веков, однако ажиотажа среди участников не наблюдалось. Лоты один за другим (почти половина) оставались непроданными, еще около трети были куплены за цену эстимейта. Публика явно не была готова тратить больше четверти миллиона рублей. Однако исключения были. За 760 тыс. руб. было куплено полотно мариниста Харлампия Костанди *Берег моря*, а судя по тому, за какие суммы уходили другие крымские пейзажи того же художника в 2010 году на аукционах в Лондоне и Москве, можно предположить, что данная работа была недооценена. Еще один *Крымский пейзаж*, но уже Зинаиды Серебряковой был продан по цене эстимейта за 850 тыс. руб. Картина за последние годы выставлялась на аукционы несколько раз: летом 2011 года она появилась на торгах аукционного дома *MacDougall's* в Лондоне (там она проходила под названием *Горный пейзаж*) с нижней грани-



COURTESY АУКЦИОННЫЙ ДОМ «КАБИНЕТ»

Рисунок «Портрет женщины» Давида Бурлюка из коллекции Лили Брик был продан за 24 тыс. руб.

цей эстимейта в £5 тыс. (около 250 тыс. руб.). Однако тогда картина не нашла своего покупателя. Не была она продана и годом позднее на торгах того же аукционного дома, причем что эстимейт был снижен с £5 тыс. до £3 тыс. Самой дорогой работой стали *Сумерки. Пейзаж* Витольда Бялыницкого-Бирюли, которая ушла за 1,5 млн руб. Считается, что такие виды речной глади (довольно часто повторяющиеся в его работах) первым тронули учителя художника — Исаака Левитана. Во время предыдущего аукциона два года назад картина осталась непроданной, и ее эстимейт был снижен с нижней границы в 1,7 млн до 1,2 млн руб. Оба наброска Давида Бурлюка из архива музы Владимира Маяковского Лили Брик — *Портрет женщины (смотрящей влево)* и *Портрет женщины (смотрящей вправо)*, ушли за 24 тыс. руб. каждый. Некий ажиотаж возник, когда организаторы выставили на торги картину Павла Малькова *Теннисист команды «Динамо»*, которая была продана в 2,5 раза выше эстимейта, за 125 тыс. руб. — Екатерина Дробинина

ПАРИЖ ФРАНЦИЯ

Рисунок заворожил Герленов. В пользу Центра Жоржа Помпиду

Ежегодно в рамках Салона рисунка Фонд Флоранс и Даниеля Герлен присуждает премию молодому художнику за произведение на бумаге. Но задолго до премии супруги учредили фонд своего имени и организовывали множество выставок в поместье в парижском пригороде. В прошлом году Герлены приняли решение передать большую часть своей коллекции произведений на бумаге (1200 работ) Центру современного искусства им. Жоржа Помпиду. Коллекционированию рисунка супруги посвятили много десятилетий. По словам Даниеля, «рисунок завораживает. Только в рисунке видно, как рождается произведение искусства, как оно создается. Рисунок — это нечто живое. И еще в рисунке есть некая недосказанность и тайна». Сначала чета Герлен собирала только произведения французских художников, но постепенно границы собрания начали расширяться. Они даже стали иногда делать исключения и покупать рисунки старых мастеров. Так, на Салоне рисунка 2012 года они приобрели работу *Постава Доре*. И сегодня в их собрании представлена почти вся палитра того, что создано примечательного в мире.



COURTESY FONDATION DANIEL & FLORENCE GUERLAIN

Французские коллекционеры Флоранс и Даниель Герлен

Герлены также одни из немногих западных коллекционеров, кто живо интересуется происходящим в российском современном искусстве. В их коллекцию входят многие заметные имена нашей художественной сцены: Александр Пономарев, Павел Пеперштейн, Георгий Литичевский, Сергей Бугаев Африка. Одни работы они находили у европейских галеристов (так они открыли для себя Пономарева), другие — на ярмарках. Они исправно посещают большинство салонов, в том числе несколько раз побывали на «Арт Москве». ● С. С.